

## BEASAINGO UDALA ETA BAREAK-EN ARTEKO HITZARMENA ESKUALDE MAILAKO MERKATARITZA BULEGORAKO

Beasainen, 2025eko otsailean

### BILDURIK

Alde batetik, **Leire Artola Ugalde** andrea BEASAINGO UDALAREN (IFK, P2002100B), ordezkari gisa, Alkatea den heinean, Korporazio osatzeko bileran 2023-06-17an kargu hori betetzeko izendatua izan zelako. Egintza honetarako ahalmena, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21,1b) artikulua ematen dio.

Beste aldetik, BAREAK BEASAINGO MERKATARI ELKARTEA G20843868 IFK zenbakiduna eta egoitza Beasainen duena, egintza honetan MARI JOSE IRAZUSTABARRENA BIDEGAIN andreak ordezkaturik, adinez nagusia dena, 15972628W NAN zenbakiduna, helburu hauetarako helbidea Beasainen duena, Zaldizurreta kalean 5 helbidean, eta ordezkari 2017ko ekainako datako Batzar Orokorraren bileran burututako ahalmenen eskuordetzaren arabera jarduten duena.

### AURREKARIAK

I.- Udalaren eskumen propioen artean ondorengoa dago:

- Euskadiko Toki Erakundeei buruzko Legearen 17,1 artikulua udalerriek beren eskumen gisa izan ditzaketen eskumenak zerrendatzen ditu, eta horien artean, 34) "Barne-merkataritza antolatzea eta kudeatzea"..

II.- Bareak Beasaingo Merkataritza Elkarteen 2. artikulua arabera, elkartearen helburua honako hauek dira: "Beasaingo merkataritza, ostalaritza eta zerbitzu enpresen interesa eta eskubidea defendatzea. Sektoreak, eta sektoreko bazkideen lehiakortasuna eta profesionalizazioa hobetzea berariazko prestakuntza-jarduerak bultzatzea eta garatzea. Kontsumo iraunkorra, orekatua, ingurumena errespetatzen duen kontsumoa sustatzeko merkataritza-hirigintza garatzen laguntzea.

III.- Bi aldeek hitzarmena burutzeko interesa dute, Eskualde mailako merkataritza bulegoa martxan jartzeko.

IV.- Hori dela eta, Beasaingo Bareak Merkataritza elkarteak memoria aurkeztu du proposatzen dituzten jarduerarekin batera eta horien inguruko aurrekontuarekin.

V.- Uka ezina diruz lagundu nahi dena, udalaren eskumen eremuaren alorrean dagoela, eskumenaren eta gastuaren arteko lotura hertsia dagoela eta helburu publiko bat sustatzearekin bat datorrela.

Arrazoi horregatik eta kontuan izanda Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 2. artikulua aurreikusten dituen xehetasunak betetzen direla, 2025.urteko udal aurrekontuan 0243.481.430.00.02 partida izenduna kontsignatu da, 6.104,70€-koa honako jardura hauek diruz laguntzeko:

-Eskualdeko merkatarien elkarreentzako laguntza: elkarrearen kudeaketa, dinamizazio-kanpainak antolatzea, prestakuntzak, ekimenak...abian jartzea.

-Eusko Jaurlaritzaren Merkataritza Sailaren izapideak egitea.

-Eusko Jaurlaritzako Merkataritza Sailaren laguntzak bideratzea.

-Merkatarien kontsultak erantzutea.

**VI.-** Horren ondorioz, bi alderdiek elkarri kontratatzeke eta betebeharrak hartzeke gaitasuna aitortu diote eta hitzarmen hau honako klausula hauen arabera idaztea adostu dute:

### ESTIPULAZIOAK

**Lehenik.** **Helburua:** Hitzarmen honen xedea esku hartzen duten alderdien eskubideak eta betebeharrak arautzea da, goian aipatutako jarduerak burutzeke, Bareak Beasaingo Merkatarik Elkarreari 6.104,70 €-ko dirulaguntza emanez.

**Bigarren.** **Bareak Beasaingo Merkatarik Elkarrearen betebeharrak:**

1.- Diruz lagundutako jarduerak burutzea, hain zuzen ere:

-Eskualdeko merkatarien elkarreentzako laguntza: elkarrearen kudeaketa, dinamizazio-kanpainak antolatzea, prestakuntzak, ekimenak...abian jartzea.

-Eusko Jaurlaritzaren Merkataritza Sailaren izapideak egitea.

-Eusko Jaurlaritzako Merkataritza Sailaren laguntzak bideratzea.

-Merkatarien kontsultak erantzutea.

2.- 38/2003 Legeak, azaroaren 17koak, diru laguntzen Lege Orokorrek, 13. artikuluan xedatutako onuradun izateke debekuetan adierazitako egoeretan ez egotea, une honetan eta hitzarmen hau indarrean dagoen bitartean, eta Udalarekiko zerga betebeharrak egunean izatea.

3.- Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea.

4.- Udal organo eskudunak edo udal kontuhartzaitzak burututako egiaztapen eta kontrol jarduketak onartzea, organo hauek, emandako zenbatekoen erabileraren fiskalizazio eta kontrolerako eginkizunak baliatuta, eska diezaioketen informazio guztia emateke betebeharra izanda, 38/2003 Legean xedatutakoaren arabera.

5.- Udalari jakinaraztea diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko jasotako bestelako diru laguntzak, diru sarrerak edo baliabideak. Jakinarazpen hori laguntzak ezagutu bezain laster burutu behar da eta, edonola ere, jasotako funtsei emandako erabileraren justifikazioaren aurretik.

6.- Jasotako funtsen erabilera justifikatzen duten dokumentuak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, kontrol eta egiaztapen jarduketan helburu izan daitezkeen heinean.

7.- Diruz lagundutako jardueren finantzaketaren izaera publikoa behar bezala adierazi eta hedatzea, onuradunak aldeztu aurretik eskatuta Beasaingo Udalak helarazitako anagrama eta logotipoak karteletan, oroipen plaketan, inprimatutako materialetan, bitarteko elektroniko eta ikus-entzunezkoetan eta komunikabideetako aipamenetan erabilia.

Aipamen hori egiterakoan ondorengoak kontuan izango dira:

- 1990eko martxoaren 8an Beasaingo Udalak Osoko Bilkuran onartu zuen udalerrian euskararen erabilera sustatzeko eta normalizatzeko Udal Ordenantza.
- 1/2023 *LEGE GINTZAKO DEKRETUA*, martxoaren 16koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duena.

8.- Dirulaguntzen Lege orokorraren 37. artikuluan aurreikusitako kasuetan, jasotako funts publikoak itzultzea.

9.- Jarduerak gauzatzean gerta litezkeen kalte guztiak estaltzeko moduko erantzukizun zibileko poliza bat izatea.

### **Hirugarren. Beasaingo Udalaren betebeharrak:**

Eskualde mailako bulegoa martxan egon ahal izateko bertako teknikariaren soldataren zati bat ordaintzeko, Beasaingo Udalak dirulaguntza nominatibo gisa, 6.104,70 € ordainduko dio, jarraian adierazitako moduan:

- 1. ordainketa 3.000 eurokoa, hitzarmena sinatu ondoren, ordainketa aurreratu gisa, betiere egiaztatu bada onuradunak zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela.

Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 22 artikuluan eskatzen den egiaztapena, dagokion Ogasunarekiko zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean izatearen inguruan, edozein ordainketa egin aurretik, azken agiriekin indarra galtzen badu Udalak egiaztatuko du datuen bitartekaritzarako plataformetan edo horretarako gaitutako beste sistema elektronikoko batzuetan kontsulta eginez.

Hala ere, onuradunak berariaz egin ahal izango dio aurka egiaztapen horri; kasu horretan, izaera hori egiaztatzen duten ziurtagiri eguneratuak aurkeztu beharko ditu bere kabuz.

- 2. ordainketa 3.104,70 eurokoa, zuriketa aurkezten dutenean. Zuriketa dokumentu hauek modu egokian aurkeztutakoan:.
  - Zerga betebeharraren eta Gizarte Segurantzaren eguneratuta egotea.
  - Burututako jardueren laburpen txostena.
  - Garatutako jardueraren esparruan sortutako publizitatea, iragarkiak eta dokumentazio grafiko eta idatziaren ale bat.
  - Jardueren gastuaren justifikazioa, faktura edo dokumentuen kopien zerrenda (zenbakia, kontzeptua eta zenbatekoa), Diruzainak sinatua. Ez dira erakundearekin lotutako langileen gastuen inguruko dokumentuak onartuko, aurretiazko akordiorik izan ezean.
  - Diruz lagundutako jardueretan kantitate txikiko gastuetan faktura osoak aurkezteko zailtasunak daudenean, faktura sinplifikatuak onartu daitezke hauekin batera elkartearen aitortzea aurkeztuz jarduerarekin loturiko gastuak direla eta beti ere Fakturatzeko betebeharra arautzen duen Erregelamendua, azaroaren 30eko 1619/2012 Errege Dekretuak jarraituz.
  - Euskara eta berdintasun klausulak bete direnaren ziurtagiria, hitzarmenaren sinatzaileak sinatuta.

- Hitzartutako jarduerak aurrera eramateko gainfinantziatorik ez dela egon ziurtatzen duen agiria, hitzarmenaren sinatzaileak sinatuta.

**Laugarren.** Diruz lagundu daitezkeen gastuak:

Diruz lagundu daitezke erabat beharrezkoak diren gastuak, jardueraren izaerarekin inolako zalantzarik gabe lotura dutenak eta diruz lagundutako jarduerak egikaritzeko aurreikusitako epearen amaiera baino lehen sortzen direnak.

Egikaritutako gastu gisa ulertuko da hitzarmen honetan ezarritako justifikazio epea amaitu aurretik modu eraginkorrean ordaindu dena.

Ez dira inolaz ere diruz laguntzeko moduko gastuak izango:

- a) Banku kontuetako interes zordunak.
- b) Interesak, errekarquak eta zigor administratibo edo penalak.
- c) Prozedura judizialetako gastuak.
- d) Zuzeneko zergak, berreskuratu edo konpentsatu badaitezke.
- e) Errentaren gaineko zergak.

**Bosgarren.** Gastuak justifikatzeko epea:

2026ko urtarrilaren 15erako izandako gastuen justifikazioa aurkeztu beharko da, hirugarren estipulazioan aipatutako moduan.

**Seigarren.** Beste laguntza batzuekin bateragarritasuna:

Dirulaguntza hau bateragarria izango da helburu bera duten diru laguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide guztiekin, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatuk emandakoak, edo Europar Batasunak edo nazioarteko erakundetakoak badira ere.

Zentzu horretan eta diru laguntzen Lege orokorraren 19.3 artikuluan xedatutakoa betez, jasotako diru laguntza guztien zenbatekoa ez da inolaz ere izango, bere horretan edo beste diru laguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabide batzuekin batera, diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa.

Jarduerak finantzatzeko, dirulaguntzaz gain, funts propioak edo beste diru laguntza edo baliabide batzuk erabili badira, justifikazioan diruz lagundutako jardueretarako erabilitako funts horien zenbatekoa, jatorria eta aplikazioa zehaztu beharko dira.

**Zazpigarren.** Hitzarmenaren iraupena:

Hitzarmen honen indarraldia, 2025-12-31artekoa izango da eta ezin izango da luzatu.

**Zortzigarren.** Jarraipen, zaintza eta kontrol mekanismoak:

Hitzarmenaren betearazpenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko, eta hitzarmena interpretatzean sor daitezkeen zalantzak argitzeko, batzorde bat sortuko da, kide hauek osatua:

- Udal-erakundearen aldetik, Herriarrak Batzordeko zinegotzi arduraduna, eta Merkataritza azpisaileko teknikaria, hitzarmenari dagokionez
- Bareak Beasaingo Merkataritza Elkartearen aldetik, Lehendakaria eta idazkaria, hitzarmenari dagokionez.

**Bederatzigarren.** Alderdien arteko jakinarazpenak eta komunikazioak:

Hitzarmen honen esparruan egiten diren jakinarazpenak eta komunikazioak honako pertsona hauei bidali beharko zaizkie:

- Udalaren aldetik: Ane Egurtza Bengoetxea, merkataritzako teknikaria
- Bareak Beasaingo Merkatarik Elkartearen aldetik: Mari Jose Arruabarrena Bidegain, elkarteko lehendakaria

**Hamargarren.** Onartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzearen ondorioak:

Sinatzaileetako batek onartutako betebeharrak eta konpromisoak beteko ez balitu, ez betetzea burutu duen alderdiari jakinarazpena helarazi beharko zaio, epe jakin baten barruan bete ez direla uste den betebeharrak eta konpromisoak bete ditzan. Ezarritako epea amaituta, ez betetzeak jarraituko balu, hitzarmena suntsiarazi egingo da.

Dirulaguntzaren onuradunak onartutako betebeharrak eta konpromisoak beteko ez balitu, emandako zenbatekoaren zati proportzionala itzuli beharko du, gehi diru laguntza ordaindu zen momentutik dagozkion berandutze interesak.

Jasotako zenbatekoen erabateko itzulera edo itzulera partziala burutu beharko da hitzarmen honetan aurreikusitako baldintzak edo udal kontu hartzaileta edo organo eskudunak ezarritako justifikazio betekizunak betetzen ez badira, bai eta diru laguntzen Lege orokorraren 37. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitako kasuetan ere.

**Hamaikagarren.** Hitzarmena bertan behera geratzea:

- 1- Epea amaitutakoan.
- 2- Bi aldeek espresuki horrela adosten dutenean.
- 3- Alderdiek beren gain hartutako betebeharrak betetzen ez dituztenean.
- 4.- Hitzarmena baliogabetzat jotzen duen erabaki judiziala.

Hitzarmena suntsiarazteak azkendu egingo ditu alderdiek onartutako betebeharrak eta konpromisoak, eta baita prestazioen likidazioa ere. Helburu horietarako, aplikagarria izango da Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren Legearen 52. artikuluan xedatutakoa, suntsiaraztearen ondorioei eta likidazio eta kalte ordainen araubideari dagokienez.

Hitzarmenaren helburuak bete direla ulertuko da haren xedea burutu bada bi alderdientzat onargarriak diren baldintzetan.

Egikaritze prozesuan dagoen jarduketarik egongo balitz, alderdiek, jarraipen, zaintza eta kontrol batzordearen proposamenari jarraituta, abian dauden jarduketan jarraipena eta amaiera adostu ahalko dute, horiek amaitzeko epe luzaezina ezarrita.

**Hamabigarren.** Hitzarmenaren izaera eta jurisdikzio aplikagarria:

Urriaren 1eko 40/2015 Legearen 47. artikuluan arabera, hitzarmen honen izaera juridikoa administratiboa da, eta, ondorioz, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa da eskumena duena.

Hitzarmen honen aplikaziotik erator litezkeen interpretazio, aldaketa, suntsiarazte eta ondorioen inguruan ager litezkeen gatazkak alderdien arteko akordio bidez ebatziko dira eta, halakorik ezean, alderdi hauek administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren eskumenekoak izango dira.

Eta aurreko guztiarekin adostasun frogatzat, bildutakoek hitzarmen hau sinatu dute  
goiburuan adierazitako tokian eta egunean

BEASAINGO UDALA

BAREAK BEASAINGO MERKATARI ELKARTEA

Leire Artola Ugalde Alkatea

Mari Jose Irazustabarrena Bidegain  
Lehendakaria

Sinatua : Mariola Pascual Paredes

Sinatua: Mari Jose Irazustabarrena

Alkateak 2023-7-3an emandako2023/1116  
Ebazpenak baimenduta



EKS | CSV: ESKU298ef54e-ac43-4122-bcd4-ccb19a23061f

Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=01910>  
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=01910>